



# Il Notiziario Magico

*The Magic News*

1st  
edition

20 ottobre - October 20<sup>th</sup> 2013  
129<sup>a</sup> Riunione



**Domenica - Sunday**

*Finito di stampare alle ore 2:30*

**Editors:** Cristina Angeloni, Andrea Baioni, Mario Baldantoni, Willy Fulvi

## Un Gala da Standing Ovation! *Standing Ovation for the Gala!*



4 Standing Ovation (di cui una a scena aperta) hanno caratterizzato questo Gala, sicuramente uno dei migliori di questi ultimi anni. Scaletta perfetta, nessun problema tecnico, pubblico delle grandi occasioni, conduttore ispirato, ci hanno portato in circa 2 ore e mezza in un mondo fantastico fatto di magia, giocoleria e comicità. Brando e Silvana hanno aperto con il loro numero poetico ultracollaudato, Tutti in piedi alla fine della performance di Mirco Menegatti, tribute ad un artista dalla dolcezza e capacità artistica straordinaria. Il campione del mondo Yo Kato, preciso e senza sbavature, precede Charlie Frye & Company che riceve ben 2 standing ovation per un numero pieno di energia, magia, giocoleria e grande professionalità.

Dopo il consueto intermezzo istituzionale in cui il Presidente FF Loria ha ricevuto una onoreficienza dal Presidente del Club del Bangladesh Liton ed ha consegnato insieme ad Andrea Baioni 2 diploma ad Aldo Ghiurmino e Silvana Gordiola per il contributo dato al CMI College, ha aperto il secondo tempo Alana con un sensuale numero di mano, seguita dal surreale (nel suo Italiano perfetto) Pierric, una piacevole sorpresa,

Non da meno gli spagnoli Los Taps, trasformisti comici che conducono il pubblico al gran finale con un Norbert Ferré in grande forma. Vittorio Marino, se mai ce ne fosse stato bisogno, si è dimostrato un conduttore straordinario, geniale nelle sue trovate, sempre discrete e mai sopra le righe.



*4 Standing Ovation have characterized this Gala, definitely one of the best in recent years. Perfect order of the acts, no technical problems, public of great occasions, inspired MC took us about 2 and a half hours in a fantastic world of magic, juggling and comedy.*

*Brando and Silvana opened with their poetic act well trained. All standing at the end of the performance of Mirco Menegatti, tribute to sweet and extraordinary artist. The World Champion Yo Kato, precise and perfect, before Charlie Frye & Company that received 2 standing ovation for a performance full of energy, magic, juggling and great professionalism.*

*After the usual institutional interlude in which the President FF Loria has received an award by Liton President of the Club of Bangladesh and with Andrea Baioni gave 2 awards to Aldo Ghiurmino and Silvana Gordiola for their contribution to CMI College, opened the second part Alana with a sensual hand number, followed by the surreal (in his Italian Fluent) Pierric, a pleasant surprise, Not to be outdone the Spaniards Los Taps, quick changers comedians who lead the audience to a grand finale with Norbert Ferré in great shape. Vittorio Marino has been an extraordinary MC, with his genial ideas, always discreet.*



## Programma *Program*

**9.00-15.00**

Apertura fiere magiche  
*Dealers Open*  
Piano terra / *Ground Floor*

**9.30 - 11.00**

Concorso di Close up  
*Stage/Close up competition*  
Teatro / *Theatre*

**12.30 - 13.00**

Premiazione / *Awarding*  
Teatro / *Theatre*

**15.00-15.30**

Chiusura del congresso  
*End of the convention*

## Cena con gli artisti *Dinner with Artists*



Come consuetudine dopo il Gala nel ristorante dell'Hotel Alexander è stata allestita la cena con gli artisti. Un ricco ed elegante buffet durante il quale c'è stato spazio anche per esibizioni fuori programma come quella improvvisata di Diego Allegri con le sue ombre.

*As usual after the Gala in the Restaurant of Hotel Alexander has been prepared the dinner with the artists. A rich and elegant buffet during which there was also room for performances out of program such as improvised Diego Allegri with its shadows.*

## Quello che avete visto o perso What you have seen or you have lost

### Pierric



Visuale e controllo, questo è il live motive della conferenza di Pierric. Manipolazioni eccezionali, alcune che sembrano impossibili fatte a pochi centimetri dagli occhi degli spettatori. Monete, monete e ancora monete, impalmaggi, sparizioni e passaggi eccezionali. Con una tecnica pulita e elegante Pierric stupisce la sala affollata.

*View and control, this is the live motive of Pierric lecture. Exceptional manipulations that seem impossible to made a few inches from the eyes of spectators. Coins, coins and coins again, palmings, disappearances and exceptional routines. With a clean and elegant technique Pierric amazes the room crowded.*

### Shoot Ogawa



Aprire con un Matrix sorprendente. Impressionante la velocità con la quale le monete volano letteralmente via dal tavolo. Seguono i famosi anelli cinesi ninja rings un effetto incredibile che fa scattare il primo dei tanti applausi a scena aperta. Chiacchierando e ridendo Ogawa controlla le carte divertendosi e divertendo la platea. "Con lo stesso gioco di prestigio si possono creare magie diverse", questo è il consiglio di Ogawa.

Stupisce e diverte con il borsellino invisibile e infiamma il pubblico con un Matrix a una mano! Veramente incredibile!!! Ha mostrato il numero di close up che avrebbe dovuto fare ieri, strappando naturalmente una standing in ovation.

*Ogawa opens with a surprising Matrix . Impressive the speed with which the coins literally fly away from the table. Next the famous Chinese ninja rings, an incredible effect that triggers the first of many standing ovations. Chatting and laughing Ogawa controls the cards and amuses the audience. "With the same trick you can create different magic", this is the advice of Ogawa. He amazes and amuses with his invisible purse and ignites the audience with a one hand Matrix. He showed the close up act he should have done yesterday, obtaining, of course, a standing ovation.*

## A proposito del concorso About the competition



Un concorso di buon livello senza eccellenze e con una buona partecipazione italiana e di giovani. Si sono esibiti Magic Marty, Shezan, Matteo Paoli, Alberto & Sara, Lucien, Maga Rosy, Sebastian Fourier, Igor, Richard, Manuel, Goldman, Alexis. Per il secondo anno consecutivo ha presentato il concorso Willy Fulvi con il suo ottimo accompagnamento musicale. In giuria: Andrea Baioni (Presidente), Manlio Turrini, Fernando Giovannitti, Norbert Ferrè, Gerrit Brengman, Jo Maldera, Priska Walther.

*A good level of competition without excellences and with a good participation of Italian performers and young magicians. On the stage Magic Marty, Shezan, Matteo Paoli, Alberto & Sara, Lucien, Maga Rosy, Sebastian Fourier, Igor, Richard, Manuel, Goldman, Alexis.*

*For the second consecutive year, Willy Fulvi has presented the competition with its excellent musical accompaniment. Judges: Andrea Baioni (President), Manlio Turrini, Fernando Giovannitti, Norbert Ferrè, Gerrit Brengman, Jo Maldera, Priska Walther.*



Y	S	O	R	I	G	A	M	I	B	A	W	Asrah
Z	L	T	S	T	R	E	T	C	H	E	R	CupsAndBalls
I	E	P	O	R	N	A	I	D	N	I	A	ElmsleyCount
G	M	A	G	I	C	S	A	N	D	A	S	IndianRope
Z	O	L	R	A	M	C	O	U	N	T	R	InduShuffle
A	D	R	A	C	G	N	I	S	I	R	A	Interlude
G	I	P	I	T	B	M	U	H	T	W	H	MagicSand
E	L	M	S	L	E	Y	C	O	U	N	T	OiramCount
I	N	D	U	S	H	U	F	F	L	E	D	Origami
I	E	D	U	L	R	E	T	N	I	U	K	QuickChange
M	Q	U	I	C	K	C	H	A	N	G	E	RisingCard
S	L	L	A	B	D	N	A	S	P	U	C	Stretcher
												ThumbTip
												Zigzag

### Premio Romeo Garatti Romeo Garatti Price



Il premio Romeo Garatti per il miglior articolista di Magia Moderna è stato assegnato a Mario Bove.  
*Romeo Garatti prize was awarded to Mario Bove.*